

Rachel in ritardo

Episodio: 822

Scritto da: Shana Goldberg-Meehan

Trascritto da: Eric Aasen

Tradotto da: Valentina Chinnici

[Scena: Central Perk, Joey sta mostrando un poster al gruppo e nel frattempo entra Ross.]

Ross : Ciao ! Che cosa guardate ?

Joey : Oh, è la locandina del film in cui recito. Quello sulla prima guerra mondiale. Guarda !

Ross : Ah sì ? Oh, ha l'aria **molto** violenta !

Joey : Già, non è vero ? Lo sò. Sarò proiettato in una sala qui vicino. Sono al THX ! E sono vietato ai minori!

Ross : Oh, ora che me l'hai detto, sono impaziente di vederti.

Joey : Sì, sì... Sento già odore di Oscar.

Phoebe : Io lo sentivo già da prima.

Joey : Io credevo che fosse il mio!! (N.d.T. si riferisce al suo profumo) E, oh, indovinate cosa ! La « premiere » è la prossima settimana, e voi siete tutti invitati ! (Rimangono tutti a bocca aperta.)

Monica : Ci andremo in Limousine ?

Joey : Sì, perchè no!

Monica : Oh ! Io adoro viaggiare in Limousine quando non c'è un morto! (N.d.T : Negli U.S.A. la vettura impiegata per i funerali è una Limousine.)

Rachel : Eh ! Bene..io, probabilmente, io non potrò venire. Perché per chi non ha guardato il calendario oggi, è la data del mio parto. Quindi, sentite, vorrei un momento di attenzione, qui, ora per ringraziarvi per quanto avete fatto per me in questo periodo. Siete stati fantastici. Non avrei potuto sopportare la gravidanza senza di voi. E io **ho adorato** questi ultimi nove mesi! E sebbene io sia impaziente che tutto questa finisca, mi mancherà moltissimo non essere più incinta.

[Scena : Central Perk, il tempo passa, e Rachel entra, sempre incinta.]

Rachel : E sì. Ancora senza figlio! (A Monica, Joey, e Chandler che sono sul divano) Andiamo, muovetevi ! Fatemi posto !

Ross : Eh, cara ? Starai sicuramente meglio qui. (Si alza dalla poltrona verde.)

Rachel : Tu, tu hai già fatto abbastanza.

Ross : Ascolta, sò che è penoso per te, ma mi piacerebbe fare qualcosa. Voglio dire, mi piacerebbe essere un cavalluccio marino. (Lo guarda con gli occhi storti.) Perché tra i cavallucci marini, è il maschio che porta il bambino in ventre. E anche perchè io potrei partire lontano...per mare... (Si siede nuovamente)

(Rachel si gira verso gli altri, che sono seduti sul divano, e loro si spostano ancora. Chandler misura col suo braccio lo spazio fatto, e, accorgendosi che non è sufficiente, si spostano ancora di più.)

Rachel : Finalmente. (Si siede.) Non sono mai stata così scomoda in tutta la mia vita!

Phoebe : Oh, lo sò, ci sono passata. Mi ricordo che alla fine...

Rachel : (La interrompe) Oh Phoebe, è una bellissima storia. Posso chiederti quando mi andrai a prendere un tè ghiacciato? (Phoebe si alza e Rachel inizia a gridare al bambino.) Oh mio Dio, esci ! Esci ! Esci ! Esci !

Chandler : Bene. (Tutti si alzano e lasciano Rachel.)

Sigla d'apertura

[Scena : Casa di Monica e Chandler, Phoebe, Chandler, Joey e Monica sono là quando Rachel entra.]

Chandler : Ciao ! Hai avuto tuo figlio ?

Rachel : Vuoi che venga a sedermi su di te? Perchè io lo posso fare.

Monica : Da dove vieni così presto?

Rachel : Da lavoro, mi hanno detto di tornare a casa. Mi hanno detto così : « Iniziate il congedo per maternità adesso !! Riposatevi, preparatevi ad avere il bambino! » E sapete cosa ? Che vadano a quel paese. Se loro non mi vogliono lì, io resterò qui con voi ragazzi.

Phoebe : Oppure puoi fare del **volontariato**.

(Il cellulare di Joey suona e lui risponde.)

Joey : Pronto ?

Estelle : Joey ! Sono Estelle ! Buone notizie, sono riuscita a procurarti un biglietto in più per portare un amico alla première del tuo film.

Joey : Uno solo ? Mi avevi detto che potevo avere sei biglietti !

Estelle : Sì, ma ne ho venduti quattro a *Ebay*. Sarai seduto accanto a « HotGuy372 ».

Joey : Oh ! no... Allora cosa facciamo ? Posso portare solo una persona ?

Estelle : Già, a che ora mi vieni a prendere ? (Joey riaggancia il telefono.) Pronto ?

Joey : (A Monica, Chandler e Phoebe) Avete capito? Io ho diritto ad un solo invito per la mia première. Quindi, chi posso scegliere tra voi tre e Ross?

Rachel : (Avendo ascoltato.) E... E io allora ?

Joey : Tu avevi detto che non potevi venire.

Rachel : È vero, ma questo non impedisce che abbia il diritto di essere sulla lista. Non è vero? Solo perchè sono incinta, credi che sia invisibile ?

Joey : Oh, sicuramente tu non sei invisibile.

Monica : Bene, Ross non è abbastanza interessato per essere qui. Quindi è fuori dalla lista. Chi dorme non piglia pesci.

Chandler : Ross non stà dormendo, insegna ad una classe.

Monica : Bene, allora chi stà dormendo. Joey, io non vorrei che questo influenzi la tua scelta, ma se tu scegli me , io avevo già pensato di indossare un vestito di paillettes tagliato da qui a qui. (Indica un punto dal suo stomaco fino a sotto l'ombelico).

Chandler : Io non ho mai visto questo vestito.

Monica : Lui è la star di un film.

Phoebe : Joey, scegli chi vuoi tu, d'accordo ? Ma ascolta il tuo cuore. Che cosa ti dice ? (Inizia a mimare i battiti del cuore battendosi il petto.) Phoebe, Phoebe...

Joey : Bene, credo che sceglierò Chandler.

Phoebe : (Mimando sempre i battiti del cuore, ma più rapidamente.) Phoebe-Phoebe-Phoebe-Phoebe—Brrrrrrrrrr ! (Mima un monitor cardiaco che si blocca.)

Chandler : Vuoi veramente portare me ?

Joey : Sì, sì ! voglio dire, sono dispiaciuto, mi piacerebbe portarvi tutti, ma sapete, Chandler mi ha sempre aiutato durante la mia carriera. Mi ha pagato dei corsi di teatro, ha pagato i miei servizi fotografici e molte altre cose... Questo potrebbe essere un modo per rimborsarti.

Chandler : Allora questo significa che tu non mi pagherai mai?

Monica : Aspettate, solo perchè ti ha pagato le foto, tu scegli lui ? Joey, io credo che tu non abbia ben compreso quanto questo vestito sia « provocante » !

Joey : Non è solo per tutto quello che mi ha pagato. Cioè, è per tutto. Sapete ? Mi ha letto i copioni, mi ha accompagnato alle audizioni quando ero nervoso e mi ha consolato quando non ho ottenuto la parte che volevo. Tu hai sempre creduto in me, Chandler. Anche quando io non credevo più in me stesso.

Chandler : Io ho sempre saputo che alla fine avresti ottenuto quello che volevi. Sono molto fiero di te.

Joey : Grazie. Questo mi tocca molto.

(Si guardano e si sorridono per qualche istante.)

Phoebe : Monica, forse uno di loro due vuole indossare il tuo vestito.

Joey : (Con una voce mascolina) Bisogna che vada a rasarmi. (Si alza.)

Chandler : (Con la stessa voce mascolina) Già, beh io, bisogna che vada a sputare. (Va nella sua camera. Incamminandosi per uscire dalla stanza, Joey fa un gran giro per allontanarsi da Rachel.)

Rachel : Oh, bisogna che vada a far pipì. Se fra cinque minuti non esco è perché sono morta soffocata dalla puzza del pot-pourri. (Entra in bagno.)

Phoebe : Quando ritornerà, gli otterrai il naso, io le soffierò nella bocca, e il bambino uscirà (Fa il rumore di qualcosa che scoppia). Così.

Monica : Ha una settimana di ritardo! Doveva partorire oggi, non è vero ?

Phoebe : Non lo sò. Io, io credo che ne avrà ancora per un bel pò.

Monica : Mmmh, ti andrebbe di fare una scommessa ? Io scommetto che avrà il bambino domani a quest'ora .

Phoebe : D'accordo !

Monica : Ok, quanto ?

Phoebe : Centomila dollari !

Monica : Perché invece non facciamo cinquanta dollari ?

Phoebe : D'accordo. Chiamo Zurigo per informarmi sul mio conto.

Rachel : (Chiamando dal bagno.) Ho bisogno che qualcuno mi aiuti ad alzarmi. Chi viene?
(Si guardano tutte e due e Phoebe ha una idea.)

Phoebe : Non c'è nessuno ! (Monica la guarda.) Oh dannazione !

[Scena : È la première del film di Joey, Joey e Chandler arrivano in limousine e stanno per scendere sul tappeto rosso.]

Chandler : Tutto questo è eccitante! È affascinante ! La gente che ci fa le foto. Come stò ?

Joey : Un pò alto.

Chandler : Cosa ?

Joey : Ti spiace abbassarti un pò, in modo che io possa guardare più in alto ? (Chandler lo fa.)
Ecco, perfetto. (E iniziano a camminare sul tappeto rosso.)

Chandler : È proprio affascinante.

[Scena : Casa di Monica e Chandler, Rachel entra, sempre incinta.]

Phoebe : Oh, guarda Monica ! Rachel è qui ! Oooh, tu sei ancora incinta. Oh, mi spiace, sò quanto questo sia fastidioso per te. Ma sai cosa ? Tu sei molto bella. Già, bella come cinquanta dollari.

Rachel : Oh, devo andare a fare la pipì. Evidentemente, il bambino pensa che la mia vescica sia una pistola ad acqua. (Va verso il bagno.)

Monica : Dannazione ! Dannazione ! Tieni, eccoti i cinquanta dollari. (Paga Phoebe.)

Phoebe : È interessante che tu abbia perduto. Ma, ora non ricordo, ti piace perdere ?

Monica : Adesso stop ! Si raddoppia la puntata se avrà il bambino domani a quest'ora.

Phoebe : Ok, ci stò.

Monica : D'accordo.

Phoebe : E intanto, bei bigliettoni, mi terrete caldo (li mette sul suo reggiseno) qui.

Ross : (Entrando) Ciao... Rachel è qui ? Abbiamo un appuntamento dal medico.

Monica : È in bagno.

Ross : Rachel, è ora di andare !

Rachel : Tra un minuto !

Ross : La gente mi chiede perché non stiamo insieme. Io non sò cosa rispondere.

Rachel : (Uscendo dal bagno.) D'accordo, d'accordo, andiamo !

Ross : Eh, non vuoi cambiarti prima ? Il dottore rimane in studio fino a tardi per noi, ma se tu ti sbrighi...

Rachel : No, stò bene così.

Ross : Sul serio ? Non trovi che sia un po' troppo osè? (Rachel porta un top corto fino all'ombelico.)

Phoebe : Per pietà, non la fare innervosire.

Rachel : Ross, ci sono almeno 100 gradi fuori. E per la prima volta dopo mesi, indosso qualcosa di comodo.

Ross : Bene ! Bene! Sai cosa ? Fai come vuoi. Ok ? Sei tu la mamma.

Rachel : Oh oh oh amico mio ! Non chiamarmi mamma ! È già abbastanza brutto che tu chiami tua madre così. (Ross guarda Monica.)

Monica : Per una volta, sono con te.

[Scena: Interno del cinema dove stanno proiettando la première del film di Joey. Quest'ultimo guarda il film con attenzione.]

Joey : (Dallo schermo.) "Io credevo di sapere chi fosse il nemico, ma dopo tutto questo tempo, eri tu."

Joey : (A Chandler.) Ecco è questa. Stà iniziando la mia grande scena di combattimento. (Guarda Chandler e si accorge che lui sta dormendo.)

[Scena : Lo studio del Dr. Long. Ross e Rachel aspettano il dottore. Ross tamburella le sue dita sul lettino.]

Rachel : Ross.

Ross : Sì ?

Rachel : Posso chiederti una cosa ?

Ross : Mm mmh ?

Rachel : Quando Carol era incinta di Ben...

Ross : Mmm ?

Rachel : ...tu eri così nervoso come adesso ?

Ross : Ooooh !

Rachel : Bah cosa ? È vero.

Ross : Già, niente, niente, ma è solo che, eh... Tu sei stata un pò brusca con me ultimamente. Stò cercando di non irritarti.

Rachel : Allora tu devi avere un talento naturale per far questo.

Ross : Sai cosa ? Il dottore sarà presto qui. Che ne dici di rimanere in silenzio fino a quando non arriva ?

Rachel : (Silenzio.) D'accordo. (Pausa.) Ma sul serio, respira forte, Ross ! Così va bene !

Ross : Sai, probabilmente dovremmo chiedere al dottore se sà come far nascere un bambino metà umano e metà diavolo!

(La Dottoressa Long entra.)

Rachel : Buongiorno Dr. Long, come stà ?

Ross : (A Rachel) Oh, come sei gentile con lei.

Rachel : Lei ha le medicine !

Dr. Long : Faremo un controllo rapido.

Rachel : D'accordo. (Rachel si distende.)

Dr. Long : Allora, abbiamo otto giorni di ritardo ?

Rachel : Sì.

Dr. Long : Starà sicuramente male.

Rachel : Eh... Un tantino.

Dr. Long : La dilatazione del collo è circa all'80%, è sulla buona strada. Però così potrebbe durare ancora un po' e se siete ansiosa, esistono diverse cose da fare per accelerare i tempi.

Ross : Fatele !

Dr. Long : In effetti, si tratta di cose che potete fare voi stessi. A casa. Ma con l'esperienza, ho scoperto che alcune di queste cose sono abbastanza efficaci.

Rachel : Noi siamo pronti a provare ogni cosa.

Dr. Long : D'accordo. Allora potreste bere un thé alle erbe.

Rachel : Ok.

Dr. Long : Potreste prendere dell'olio di ricino, mangiare del cibo piccante...

Rachel : Perfetto, faremo tutte queste cose.

Dr. Long : ...fare delle lunghe passeggiate, e infine, il metodo più efficace : **sesso**.

(Rachel si gira verso Ross e lo guarda.)

Ross : Mi stà prendendo in giro !

PUBBLICITÀ

[Scena : La première del film di Joey. Il film termina e gli applausi svegliano Chandler.]

Chandler : Bel lavoro Joey ! Superbo ! Sei stato super !

Joey : Ti è piaciuto ? Ti è veramente piaciuto ?

Chandler : Oh-oh-oh, sì !

Joey : Quale parte esattamente ?

Chandler : Tutto. Possiamo andare ?

Joey : Oh no-no-no, e i dettagli ?

Chandler : Mi sono molto piaciuti i dettagli. È stata la parte migliore, questa, la parte dei dettagli !

Joey : Ah. E la scena col canguro? Ti - ti è piaciuta questa scena ?

Chandler : Oh ! Sono rimasto sorpreso nel vedere un canguro in un film sulla prima guerra mondiale.

Joey : Tu ti sei addormentato ! Non c'era nessun canguro ! Loro non hanno utilizzato nessuno dei miei suggerimenti! Ed è per questo che ti ho portato con me? Arrivederci ! (Inizia ad allontanarsi.)

Chandler : Non te ne andare ! Mi dispiace, mi dispiace ! (Vede un tizio che dorme.) Guarda !

Questo stà dormendo! Anche lui si è addormentato ! Arrabbiati con lui ! (Lo guarda più da vicino.)

O chiama un'ambulanza.

[Scena : Central Perk, Ross e Rachel sono là quando Phoebe e Monica entrano.]

Monica : Ciao!

Ross : Ciao.

Rachel : Ciao!

Monica : Cosa ha detto il dottore ? Sà già quando nascerà il bambino ?

Rachel : No. Ma ci ha dato delle idee per anticipare il travaglio.

Ross : Sì. E le abbiamo provate tutte. Abbiamo fatto delle passeggiate, abbiamo provato un tipo di the particolare, poi dell'olio di ricino e del cibo piccante, ma niente da fare.

Rachel : In effetti, c'è una cosa che ancora non abbiamo provato, ma qualcuno pensa che: (mimando Ross) "Questo ci caccerà in un'autentica trappola."

Monica : Bene ! Che cos'è ? Che cos'è? Se questo può aiutare il bambino a nascere, subito, come ad esempio...oggi, credo che voi dovrete farla.

Ross : È sesso.

Monica : Fatelo !

Ross : Monica !

Monica : Ma non ne avrò per molto ! Lei ha bisogno di te, quindi fai il tuo dovere !

Phoebe : Oh, oh, io non sò... Io, io credo che se voi due farete del sesso, le-le-le ripercussioni saranno catastrofiche. (N.d.T. ovviamente sia Monica che Phoebe non danno consigli "sinceri e spassionati" ma ognuno cerca di vincere la propria scommessa!!)

Monica : Va bene, cerchiamo di essere razionali. Ross non è disposto a farlo, ma non è l'unico uomo al mondo con cui puoi fare sesso. Puoi prenderti in prestito Chandler. Chandler è ben dotato !

Ross : Monica, ma che cos'hai ?

Monica : Nulla. Voglio solo che il bambino nasca oggi.

Rachel : Perché oggi in particolare ?

Monica : Va bene, d'accordo. È la seconda volta che scommetto con Phoebe sulla data del parto, e non voglio perdere di nuovo.

Ross : Cosa ? Mentre lei stà passando quest'inferno, voi scommettete ? Voi scommettete che la vostra migliore amica rimanga ancora in una situazione così dolorosa? (Phoebe abbassa la testa e guarda altrove.)

Rachel : Io scommetto.

Ross : Cosa ?

Rachel : Sì, è già così difficile ! Se posso farci anche dei soldi, tanto meglio !

Ross : Posso partecipare anch'io ?

Monica : Aspettate un attimo ! Quindi adesso, sono io sola contro voi tre ?

Rachel : Oh cara, non te la prendere. Io ho l'impressione che domani sarà il grande giorno.

Monica : Oh ! Ok.

(Rachel si gira verso Ross e Phoebe e sussurra : "No, no...").

[Scena : Casa di Monica e Chandler, Chandler è lì quando Joey entra.]

Joey : Buongiorno, Bello Addormentato nel Bosco !!!

Chandler : Dove sei stato ? Ho provato a chiamarti ! Ti volevo parlare ! Mi sento così male per quello che è successo!

Joey: (Con una voce da bambino.) Oh no, tu eri triste ? Hai perduto il sonno?

Chandler : Scusami.

Joey : Mmm, mmh. Ascolta, la sola ragione che mi ha spinto ad invitarti era di regolare i conti tra di noi. Ok ? Tu hai fatto molto per me e per la mia carriera, e io volevo rimborsarti! Quindi, io ti ho portato alla mia première, ma tu l'hai mancata. Dunque dimmi, quanto ti devo ?

Chandler : Cosa ?

Joey : Dammi una cifra. Non voglio più avere debiti con te !

Chandler : Tu non mi devi niente, io non voglio i tuoi soldi.

Joey : Ah-ah-ah! ... Noi facciamo così ! Ok. Mi hai pagato il servizio fotografico. Quanto è costato ?

Chandler : Non lo so, cinquecento dollari ?

Joey : D'accordo, cinquecento dollari. Cos'altro ?

Chandler : Beh, dopo, c'è stato il secondo servizio, quello con le foto completamente difettose.

Joey : Ok. Quindi fanno ancora cinquecento dollari. Cinquecento e cinquecento... Viene... (Si ferma per riflettere.)

Chandler : Vuoi una calcolatrice ?

Joey : Te ne prego.

Chandler : Ecco. (La tende a Joey, Joey fa l'addizione e scopre che non aveva sbagliato.)

Joey : Va bene. Cos'altro ?

Chandler : E...vediamo, c'è il corso di teatro, il corso di combattimento, le lezioni di tip tap...

Joey : Quanto mi è piaciuto quel corso!

Chandler : Oh, poi c'è stato quel tizio che ti ha aiutato quando avevi bisogno di prendere l'accento del sud per una commedia! E poi, dopo 30 ore di lezioni, ti sei messo a parlare con l'accento giamaicano.

Joey : Ma che vai dicendo ? (E, con l'accento giamaicano) "Il Sud si ribellerà un giorno, uomo."

Chandler : Già, soldi ben spesi !

Joey : Yeah, non è vero ? E poi, cos'altro ? L'affitto !

Chandler : Già, due... tre anni di affitto, le spese, il cibo...

Joey : Ok, ok. Allora ti faccio un assegno di... Già, tu ti sei addormentato durante il mio film ! Io sono molto arrabbiato con te. Facciamo un affare? ! Cancelliamo il debito??

[Scena : Casa di Ross e Rachel. Stanno provando le cose consigliate dalla dottoressa Long.]

Ross : Andiamo, finisci la tua enchilada.

Rachel : Ross, io ho-noi abbiamo provato tutti i cibi piccanti. Non funzionano.

Ross : D'accordo. Tieni, assaggia un pò di questo pepe. Oh ! Ah... Oh mio Dio! È caldo...È caldo ! (Si strofina gli occhi.) Oh i miei —(ride). A proposito, non ti va di toccare il pepe e poi toccarti gli occhi?

Rachel : No. Ma parlando di caldo, vedendo quello che stai facendo per me, mi fà venir voglia di fare sesso con te.

Ross : Fermati.

Rachel : Oh andiamo Ross. Perché stiamo perdendo il nostro tempo con queste cose? Perché sappiamo che funzioneranno ! Ce l'ha raccomandato il dottore !

Ross : Mi dispiace, ma ci sono dei limiti che non dobbiamo passare. Mio Dio, stò morendo.

Rachel : Oh andiamo Ross, noi l'abbiamo già fatto prima, e lo rifaremo ancora. Sarà un bel modo per finire la gravidanza.

Ross : Tutto questo è da pazzi. Io non voglio fare l'amore con te **solamente** perché tu abbia tuo figlio.

Rachel : Fare l'amore ? Tu hai una ragazza ?

Ross : Fà sempre piacere sentirsi maschio...

Rachel : Ma vedi, tu mi, tu mi renderai un servizio. Ok ? Pensa, pensa che io sia una bottiglia di ketchup. Sai, delle volte, bisogna dare dei colpi sul fondo per far cadere sul piatto quel che resta dentro la bottiglia.

Ross : Io amo quando mi dici queste cose oscene.

Rachel : Oh, lo sò. Hai ragione. Non è sexy. Oh, oh! (Fà cadere la forchetta sul pavimento).

Ops. Mi è caduta la forchetta. Lascia che mi chini e la raccolga.

(Ci prova, ma non ci arriva.) Oh mio Dio !

Ross : Ok, basta così. Io non lo farò, per nessun motivo.

Rachel : Ti prego Ross ! Stò così male ! Dai ! Tu hai iniziato questo, tu ora lo finisci ! Andiamo timidone, fai l'amore con me.

Ross : Sai cosa ?

Rachel : Cosa ?

Ross : Dimentica tutto questo.

Rachel : Oh, bene. Adesso, non vuoi più parlare ? Cosa farai adesso per annoiarmi? Oh, aspetta un attimo, lo sò. (Mima il suo modo di respirare.) Credo che tu speravi che questo dannato « jalepeno » (N.d.T. credo si riferisca al peperoncino di prima) t'avrebbe liberato dalla sinusite, ma no ! Non abbastanza... (Ross le salta addosso e la bacia.) Che cosa stai facendo ?

Ross : Stò facendo uscire il bambino fuori...

(Si baciano nuovamente.)

Rachel : (Interrompendo il bacio.) Oh mio Dio !

Ross : Sì, lo sò.

Rachel : Oh no. No, no ! Credo che si siano rotte le acque !

Ross : Sono pronto. Ok, ok ! Eh, io ho il cuscino, ho la borsa, tu hai le chiavi ?

Rachel : Sì ! Ho le chiavi ! Ok ! Ok !

Ross : Ehy !

Rachel : Sì ?

Ross : Stiamo per avere un bambino.

(Si abbracciano e si baciano un'altra volta.)

Rachel : Io non ho, non ho veramente avuto il tempo di leggere questa parte del libro, ma credi che abbiamo il tempo di ...

Ross : No, di sicuro no.

Rachel : Ok.

SIGLA DI CHIUSURA

[Scena : Casa di Monica e Chandler, Monica sta pagando Phoebe.]

Monica : Duecento.

Phoebe : Grazie !

Monica : Ecco, questo è tutto. Non mi importa quando nascerà il bambino, niente più scommesse.

Phoebe: D'accordo.

(Il telefono suona e Monica risponde.)

Monica : Pronto ? (Ascolta.) Mmm mmh.. (Ascolta.) Mmm. (Ascolta ancora.) Ok. (Riattacca.)

Credo che possiamo scommettere un'ultima volta.

Phoebe : Rachel sta partorendo?

Monica : Come lo sai ? (Corre verso l'appartamento di Joey e urla.) Joey ! Chandler ! È ora !

Phoebe : Sono al Central Perk.

Monica : Tu sai tutto ! Oh, aspetta, scommetto che il bambino peserà circa tre chili! (Phoebe non è interessata.) Scommetto che avrà i capelli. (Phoebe è sempre disinteressata.) Scommetto che è una femmina.

Phoebe : Sappiamo già che è una femmina ! (Esce.)

Monica : (Seguendola) Ti dò un buon vantaggio...

Fine